



L'Alto Adige e le sue leggende

Il bosco di peri di Predoi

Una volta sotto la Forcella del Picco c'era un grande e fitto bosco di alberi di pero. Quando gli abitanti di Predoi decisero di abbattere gli alberi per farne carbone da legna, la casara li avvertì che sulla malga Kerra avrebbe cominciato a fare molto più freddo, perché nessun bosco avrebbe più fermato i gelidi venti provenienti dai Monti Tauri. Ma le sue proteste furono vane.

I ghiacciai allora cominciarono a crescere così tanto che il sole scomparve quasi del tutto da malga Kerra, mentre invece in precedenza illuminava tutta la casara e anche la parte posteriore. Fu così che la casara dovette abbandonare malga Kerra per non morire congelata, e da allora a Predoi gli abitanti sono costretti ad indossare abiti più pesanti.

Fonte: ©Konrad Steger, racconti orali degli abitanti della Valle Aurina raccolti e trascritti, www.ahrntal-suedtirol.it

Fink, Hans: Zur Sagenwelt des Ahrntales. In: Das Ahrntal. Heimatkundliche Beiträge. Edizione speciale di "Der Schlern", nr. 7/8 1978, pagg. 89-96.

Bei uns erzählt man... Geschichten aus dem Ahrntal. Ricerca della classe 3E della scuola media di S. Giovanni, 1989/90.

Traduzione: Paolo Florio